



SAN JOSÉ, MARÍA AUXILIADORA Y SANTA MARÍA DE LA DIVINA MATERNIDAD

¡Todos son bienvenidos!

30 DE AGOSTO DE 2026 | VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO LITÚRGICO DEL TIEMPO ORDINARIO

NUESTRO PERSONAL

CLERO DE LA COMUNIDAD PARROQUIAL

Pastor

Padre Sebastián Ukoh, C.M.

Díacono

Al Dubois Santa María de la Divina
Maternidad

PERSONAL DE LA COMUNIDAD PARROQUIAL

Secretaria, María Auxiliadora

Rose Dethrow

618-826-2444

Secretaria, Santa María de la Divina
Maternidad

Gerry Valleroy

618-859-3541

Secretario, San José

Jill Whelan

618-284-3314



SAN JOSÉ

IGLESIA CATÓLICA

802 Middle Street Prairie Du Rocher, IL
62277

618-284-3314 sjospdr@htc.net

www.stjoespdr.org



MATERNIDAD DIVINA DE SANTA MARÍA

IGLESIA CATÓLICA

7362 Shawneetown Trail, Ellis Grove, IL
62241

618-859-3541



MARÍA AUXILIAR DE LOS CRISTIANOS

IGLESIA CATÓLICA

911 Swanwick Street, Chester, IL 62233

618-826-2444 stmaryschurch@stjmm.org

www.stmaryscatholicchesteril.org

POR FAVOR, OREN POR NUESTROS FELIGRESES.

LOS ENFERMOS O CONFINADOS EN SUS HOGARES, LOS RESIDENTES DE HOGARES DE ANCIANOS, LOS PACIENTES CON CÁNCER, NUESTROS MILITARES, LOS SOLITARIOS, LAS PERSONAS SIN HOGAR Y LOS ENCARCELADOS.

Donna Schweizer	Shirley Dreczka
Terry Moore	Matt Vallett
Mike Vasquez	Bud Stumpe
Tom Sauer	Paul Meyer
Mary Beck	Amber Cushman
Bruce Kettmann	Carolyn Loesing
Sonny y Roseann Glenn	Linda Butler
Diane Averbeck	Tracy Colvis
Debbie Brown	Marla Cowell
Earlene Riechman	Kenny Diercks
Judy Kempfer	Alli Petrowske
Peggy Helmers	Glenda York
Evelyn Marquardt	Jeffrey Davis
Roger Knott	Melissa Doss
Albert Deterding	Gale Frazer
David Dohack	Mark Drake
Geralyn Lanham	Robin Waltemate
Randy Valleroy	Ryan Junger
Raymond Ellner	Ronda Heck
Eric Matthews	Kevin Petrowske
Bill y Earlene Hanger	Jeff Faverty
Huckson McGee	Gary Sauerhage
Betty Bissel	Michelle Daschka
Joe Fahey	Doc Ludwig
Earlene Clements	Savannah Goodman

ENVÍOS PARA EL BOLETÍN

Por favor, envíe cualquier información que desee que se añada al boletín semanal antes de:
Martes a las 16:00

Las solicitudes pueden enviarse a Rose Dethrow al 618-826-2444 o a Jill Whelan al 618-284-3314.
¡Gracias!

OCIO

CONVERTIRSE AL CATOLICISMO

¿Te interesa convertirte al catolicismo o aprender más sobre la fe católica? La parroquia de Santa María en Chester ofrece la Orden de Iniciación Cristiana para Adultos (O.C.I.A.). Llama a la oficina parroquial o contacta a Brad para obtener más información:
bradcolvis@gmail.com

LECTURAS

Primera lectura:

Me digo a mí mismo: «No lo mencionaré más, no hablaré en su nombre jamás». Pero entonces se convierte en un fuego que arde en mi corazón, encerrado en mis huesos. (Jeremías 20:9)

Salmo:

Mi alma tiene sed de ti, Señor, Dios mío. (Salmo 63)

Segunda lectura:

Os ruego, hermanos, por la misericordia de Dios, que presentéis vuestros cuerpos como sacrificio vivo, santo y agradable a Dios, que es vuestro culto racional. (Romanos 12:1)

Evangelio:

«Porque el que quiera salvar su vida, la perderá; pero el que pierda su vida por mi causa, la hallará.» (Mt 16:25)

REFLEXIONES SOBRE EL EVANGELIO

La primera lectura (Jeremías 20:7-9) reflexiona sobre la majestuosidad de Dios. Cuando Dios ocupa el centro de nuestras vidas, todo lo demás palidece. Incluso cuando nos vemos tentados a sustituir a Dios por algo o alguien más, es imposible hacerlo.

La segunda lectura (Romanos 12:1-2) es un llamado de San Pablo para que nos ofrezcamos a Dios como sacrificio vivo. Esto implica renovación constante, dedicación y oración.

El Evangelio (Mateo 16:21-27) pone de relieve la realidad de la cruz en nuestra vida cotidiana. Pedro quiso oponerse a ella, pero fue reprendido. Seguir a Cristo exige abnegación y una profunda fe. Que tengamos el valor de ser verdaderos seguidores y vivir una vida de total entrega a Dios. Amén.



¡Gracias por su generoso apoyo a nuestra comunidad parroquial!

3 | EVENTOS DE ESTA SEMANA

Sábado	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes
29	30	31	01	02	03	04
15:15-15:45 Confesión 16:00 - Chester (I) Linda (H) Martha (C) Sarah y Kathleen (S) Cody y Caroline -Lloyd Stern por Linda Stern 6:00 pm - San José (I) Langston (B) Carla (C) Nancy y Jill (S) Cort y Emmett -James Sirtak	8:00 a. m. - Ellis Grove 10:00 a. m. - Chester (I) Amy (H) Jeannie (C) Norman, Barb, Greg y Sam (S) Reed, Blake y Will -Dr. John Beck por su familia 17:00 - Chester En Espanol -Jay Wittenborn por Larry y Ginny Blechle	SIN MISA 11:00-13:00 Almuerzo en KC Hall	SIN MISA 10:00 a. m. - Descanso y recuperación María	8:15 a. m. - Chester -Rachel Juenger por Bob Juenger 13:00 - Primera Comunión en High Point	SIN MISA	SIN MISA
05	06	07	08	09	10	11
15:15-15:45 Confesión 4:00 p. m. - Misa de sanación de Chester (I) Rob (H) Marlene (C) Rob y Larry (S) -Donnie Juengewaelter 18:00 - Misa de sanación en Ellis Grove	8:00 a. m. - Misa de sanación de San José (I) James (B) Audrey (C) Marie y Nancy (S) Evan y Luke -Clara Stefani 10:00 a. m. - Misa de sanación de Chester (I) Dainelle (H) Matt (C) Madi, Todd, Dave y Doris (S) -Veteranos fallecidos 17:00 - Misa de sanación de Chester En Espanol -Ruth Petrowske por familia	8:15 a. m. - Chester Día del Trabajo - Todas las oficinas cerradas No hay almuerzo en KC Hall. 19:00 - San José Adoración	7:15 a. m. - PSR Rosario en la iglesia 8:00 a. m. - San José 10:00 a. m. - Descanso y recuperación Diane 19:00 - Chester Adoración	8:15 a. m. - Chester 13:00 - Primera Comunión en High Point	8:00 a. m. - San José 8:30 a. m. - Escuela St. Mary's Adoración	SIN MISA



CUMPLEAÑOS Y ANIVERSARIOS

KAREN MATHIS 30/8, ADALYN JANY 30/8; OLIVE MAES 30/8; JEANELLE DINAN 31/8, BARB OTTEN 31/8; STEVE COLONEL III 2/9, CARL DECK 2/9, JAMES POPEJOY 2/9, ANGEL MOLLET 2/9, EMILIE JANY 3/9, JEFFERY KORANDO 3/9, SHIRLEY MATHEWS 3/9, LESLEY SAUER 3/9, DAVID SURMAN 3/9, ETHAN POWELL 4/9, ELLA DURBIN 4/9, TROY MELLIERE 5/9

HAROLD Y MICHELE LINK 9/2
JOSEPH Y PAMELA TRETTER 9/2
CURTIS Y NANCY EGGEMEYER 9/3
RONALD Y BETTY SURMAN 9/3
TONY Y RACHEL STEIBEL 9/4

EL CORAZÓN DE LA ADMINISTRACIÓN

RECONOCE A DIOS EN TUS MOMENTOS ORDINARIOS.



COMUNIÓN

Si no puede asistir a misa y desea recibir la comunión, comuníquese con: Diane Mudd 284-7150 (Ruma), Marie Henry 282-2897 (Prairie du Rocher), Rosemary Bert 615-6135, Paula Platt 615-5545, Martha McDonald 615-6624 o Barb Otten 615-2442 (Chester).

CADENA DE ORACIÓN

Si necesita el poder de la oración en caso de emergencia o desea formar parte de la cadena de oración, llame a Marie Henry al 618-282-2876 o al 618-559-6511 (Prairie du Rocher).

GRUPO DE APOYO PARA EL DUELO

Se reúne el tercer lunes de cada mes a las 10:00 a. m. en la casa de Linda Stern, ubicada en 106 Hillcrest Dr., Chester. Todas las personas que hayan sufrido la pérdida de un ser querido son bienvenidas. Si tiene alguna pregunta, llame a Linda al 618-201-2957.



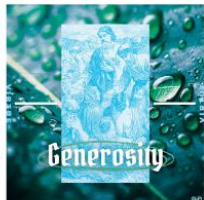
GRUPO JUVENIL

Todos los estudiantes de 7.º a 12.º grado pueden inscribirse. Comenzaremos a reunirnos cada dos domingos de 5 a 7 p. m. en St. Mary's EG a partir del 13 de septiembre. Bienvenidos a los nuevos miembros... Los miembros del grupo juvenil asistirán al concierto de Paul Kim el jueves 10 de septiembre en Gibault. Avísenme si necesitan transporte. Por favor, usen sus camisetas del Padre Sebastián o las camisetas del grupo juvenil.



Si usted o su familia desean unirse a nuestra página de Facebook, por favor comuníquenselo a Jill Whelan (618-719-9344) o a Dawn Walker (618-317-5104) para que podamos enviarles una invitación.

LLAMAMIENTO AL SERVICIO Y MINISTERIO CATÓLICO

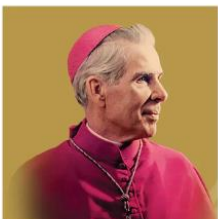


«Quienes son bondadosos con los necesitados lo honran» (Proverbios 14:31). Las personas mayores, enfermas y confinadas en sus hogares que viven en la zona más meridional del estado tienen la seguridad de contar con alimentos gracias a la despensa móvil del Programa Comunitario Daystar, que entrega víveres regularmente a quienes no pueden visitar la despensa de Daystar. Su donación al Servicio Católico y al Ministerio hace posible la labor de Daystar, que salva vidas. Si aún no lo ha hecho, done hoy mismo y ayude a Daystar a servir a los más necesitados. ¡Cuentan con usted!

DESPENSA DE ALIMENTOS CRISTIANA DEL ÁREA DE CHESTER, INC.



Artículos necesarios: mantequilla de maní, cereal, refrigerios para niños y Lunchables. Las donaciones monetarias son siempre bienvenidas. 290 hogares/560 personas, incluyendo 187 niños atendidos en la despensa en junio. 111 hogares/280 personas, incluyendo 87 niños atendidos en el Mercado Móvil en junio. ¡Siempre se necesitan voluntarios para agilizar la distribución! Llame a Bob al 618.615.2646 para ayudar con la distribución de alimentos. ¡Gracias por su continuo apoyo a la despensa!



VIAJEROS FIELES

Las entradas para la celebración de la beatificación están limitadas a 10 por parroquia, así que inscríbase con anticipación. La fecha límite es el 1 de septiembre o hasta agotar las plazas.



**FELICITACIONES A PETER Y AURELIA
POR EL BAUTIZO DE SU HIJA MAVIS
LEIGH GOLDBERG EL DOMINGO 10 DE
AGOSTO DE 2026. QUE ESTE SEA EL
COMIENZO DE UN HERMOSO CAMINO
DE FE.**

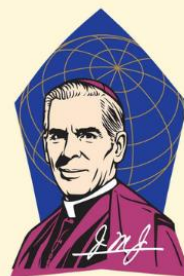


**LA DIÓCESIS DE PEORIA BUSCA
VOLUNTARIOS DE LA DIÓCESIS DE
BELLEVILLE PARA AYUDAR CON LOS
ACTOS DE BEATIFICACIÓN DEL
ARZOBISPO FULTON J. SHEEN QUE
TENDRÁN LUGAR EN SAN LUIS EL 24
DE SEPTIEMBRE.**

**HASTA LA FECHA, LA DIÓCESIS DE
BELLEVILLE CUENTA CON 35
VOLUNTARIOS INSCRITOS PARA
AYUDAR.**

**SI ALGUIEN ESTÁ INTERESADO EN
PARTICIPAR COMO VOLUNTARIO EN
ESTE EMOCIONANTE EVENTO,
POSIBLEMENTE ÚNICO EN LA VIDA,
VISITE**

**[HTTPS://WWW.CELEBRATESHEEN.COM/
VOLUNTEER](https://www.celebratesheen.com/volunteer)**



**BEATIFICATION OF
ARCHBISHOP
FULTON J.
SHEEN**

**THURSDAY
September 24, 2026
ST. LOUIS, MO**



RETIRO ACTS

Un retiro ACTS (Adoración, Comunidad, Teología, Servicio) es un retiro católico para laicos de tres días y tres noches diseñado para fomentar una relación más profunda con Dios y con los demás feligreses a través de la oración, la construcción de comunidad, la reflexión teológica y el servicio. Próximo retiro: del 24 al 27 de septiembre de 2026 en el Santuario de Nuestra Señora de las Nieves.



PAUL J. KIM, ORADOR CATÓLICO

ESCUELA SECUNDARIA CATÓLICA GIBALT

Jueves 10 de septiembre. Festejos, música, comida y bebidas a partir de las 17:00. El concierto "La vida es corta, la eternidad es para siempre" comienza a las 19:00.

No es necesario confirmar asistencia. Entrada libre y gratuita.

REUNIÓN DE OTOÑO DEL VICARIATO DEL OESTE

IGLESIA DE SAN JOSÉ, 101 NORTH CENTENNIAL STREET, COBDEN

Se llevará a cabo el jueves 17 de septiembre. La inscripción comienza a las 9:00 a. m. El orador de la mañana será Tony Eaton, quien ayuda a veteranos a entrenar a sus perros de servicio. Por la tarde, escucharemos sobre la historia de la iglesia. El costo del evento es de \$15.00. Todos son bienvenidos.



CENA DE POLLO Y SALCHICHA DE CERDO

IGLESIA CATÓLICA DE SAN PÍO V, WALSH

Domingo 18 de octubre, de 11:00 a 14:00. Todo lo que puedas comer: salchicha de cerdo, pollo frito, puré de papas con salsa, judías verdes, chucrut y postre. Para comer en el local o para llevar. Adultos: \$16; Niños (5-12 años): \$6; Menores de 4 años: gratis.

Tienda rural: ¡Calabazas, calabacines, tartas y pasteles caseros, artesanías y mucho más! Los boletos para la rifa de la colcha estarán disponibles ese día.



Register Online
Using the QR Code Below





ALMUERZOS DE LOS LUNES SALÓN KC

Lunes, 31 de agosto

Pollo frito, puré de papas con salsa, maíz, judías verdes.

Servicio disponible de 11:00 a 13:00. \$12 por persona.



REGRESO A CLASES

Con nuestro más sentido pésame

La parroquia de San José expresa sus más sentidas condolencias y oraciones a las familias y seres queridos de Larry Deterding, quien falleció recientemente.

Que el Señor los reciba en su paz eterna y consuele a sus familias y amigos durante este tiempo de dolor.

EVENTOS DE ST. MARY'S EN CHESTER



PSR

Todavía estás a tiempo de inscribir a tu hijo/a en el programa de catequesis de este año. Los formularios de inscripción están disponibles en la parte trasera de la iglesia o en la oficina parroquial. Si tienes alguna pregunta, llama a la oficina parroquial.

COLCHA DEL MES DEL CONSEJO DE MUJERES CATÓLICAS DE SANTA MARÍA

Si desea donar una colcha nueva, acolchada a mano, para este proyecto, se lo agradeceríamos enormemente. Los boletos para el concurso "Colcha del Mes 2026" ya están a la venta. La ganadora del concurso de agosto fue Peggy Klipfel de Chaffee, Missouri. ¡Felicidades, Peggy!

PICNIC PARROQUIAL

El picnic parroquial de Santa María se llevará a cabo el sábado 19 de septiembre de 4:00 p. m. a 10:00 p. m. La misa comenzará a las 4:00 p. m., seguida de comida, música, rifas de canastas y juegos. Hay muchas maneras de colaborar como voluntario o donar para el picnic parroquial. Comuníquese con la oficina parroquial al (618) 826-2444.

TRANSMISIÓN MASIVA

Busca "María Auxiliadora Chester" en YouTube para encontrar misas transmitidas en directo.

CAJAS DE ALEGRÍA

Las cajas de zapatos están en la parte trasera de la iglesia. Hay instrucciones sobre qué se debe guardar en cada caja. La congregación pagará los \$9.00 del envío por cada caja. Deben devolverse antes del 15 de septiembre. El año pasado, nuestra parroquia preparó 20 cajas. ¡Repitamos la hazaña este año!

ESCUELA DE SANTA MARÍA

EQUIPO DE ST. MARY

¡Amigos y familiares pueden mostrar su apoyo con estas camisetas del club de fans! Las ganancias benefician al Departamento de Atletismo de SMS. Para más información, contacte con la oficina. Los pedidos deben realizarse antes del 1 de septiembre.

RECAUDACIÓN DE FONDOS DE LA ASOCIACIÓN DE PADRES Y MAESTROS DE ST. MARY'S

Crisantemos amarillos, bronce, rojos, rosas/morados y blancos. Cuestan \$11.00 cada uno. Todos los pedidos deben realizarse antes del lunes 31 de agosto. Los formularios de pedido se encuentran en la parte trasera de la iglesia.

EVENTOS DE SAN JOSÉ

ESTUDIO BÍBLICO DE OTOÑO

Comenzará el martes 15 de septiembre de 2 a 3 de la tarde en el Salón St. Joseph. ¡Todos son bienvenidos!

SE BUSCAN COSTURERAS.

El taller de acolchado comenzará el miércoles 26 de agosto a las 9:00 a. m. Puedes venir una hora o quedarte todo el día. Todos los niveles son bienvenidos.

SE NECESITAN SERVIDORES

Cualquier estudiante que haya recibido su Primera Comunión puede comenzar a servir. Por favor, hable con Jill si desea comenzar a servir.

MINISTROS ESPECIALES Y LECTORES

Todavía buscamos voluntarios para participar en la Misa como ministros especiales o lectores. Si te gustaría formar parte de la Misa de una manera especial, avísale a Jill.

MISA DEL DÍA DEL FUNDADOR

13 de septiembre, 8:00 a. m., en el cementerio de San José. Traigan sus sillas de jardín y vístanse de acuerdo al clima. Si llueve, la misa se celebrará en la iglesia.

CONSEJO PARROQUIAL

Ann Laurent - Presidenta; Sarah Pollard - Vicepresidenta; Lisa Mueller - Secretaria.

Miembros: Doris Heller, Brad Doering, Laura Mae Deterding y Steve Mudd.

Patronos: Audrey Wiegard y Steve Stefani. Bienvenida a Doris Heller; su nombre se omitió accidentalmente la semana pasada cuando dimos la bienvenida a los nuevos miembros del Consejo Parroquial.

AL'S PLACE MCBRIDE, MO 63776 573-547-5656 <i>Serving home cooked meals & pies since 1947</i> 233 MAIN ST 233 PCR 216	COLVIS Investment Services Buena Vista National Bank BV <i>Community Banking at its Best!</i> www.bvnb.com Member FDIC	Chester FAMILY DENTAL Philip A. Miller D.M.D. with orthodontic services provided by Renee E. Doyle D.M.D., M.S.
Knight Hawk Knight Hawk Coal, LLC		CHESTER NATIONAL BANK 618-826-5038 1112 State St. Chester, IL 62233 www.chesternationalbank.com Member FDIC
GILSTER Mary Lee CORPORATION <i>Specializing in Private Brand Food Manufacturing</i> CHESTER • ILLINOIS 62233 P. O. BOX 227 PHONE (618) 826-2361		BLACKTOP MAINTENANCE SEAL COATING & CRACK FILL 3X OPTIONS FOR CRACK FILL <i>Call William Smith</i> 618-615-1503

Para adquirir anuncios, puede comunicarse con Rose Dethrow o Jill Whelan en una de las oficinas parroquiales.
¡Gracias por su continua colaboración!

**¡APOYA A
NUESTROS
PATROCINA
DORES!**

	PRECIOS 1" X 2"	1" X 4"	2" X 3"	2" X 2"	2" X 4"
SEMANAL	\$10.00	\$20.00	\$20.00	\$40.00	\$30.00
MENSUAL	\$50.00	\$100.00	\$150.00	\$100.00	\$80.00
TRIMESTRAL	\$175.00	\$350.00	\$500.00	\$350.00	\$200.00
ANUAL					\$700.00